

LES  
**COLLOQUES**  
de BAnQ



Colloque international

# LOUIS HÉMON, PLURIEL ET EXEMPLAIRE ? Ruptures, succès, oublis

Le jeudi 31 octobre et  
le vendredi 1<sup>er</sup> novembre 2013

Auditorium du Centre d'archives de Montréal  
de Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
535, avenue Viger Est, Montréal

Bibliothèque  
et Archives  
nationales  
Québec

SCRILCQ  
CENTRE DE RECHERCHE INTERUNIVERSITAIRE  
SUR LA LITTÉRATURE ET LA CULTURE QUÉBÉCOISES

UQÀM

Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
Consulat général  
de France à Québec

COMMISSION FRANCO-QUÉBÉCOISE  
SUR LES LIEUX  
DE MÉMOIRE COMMUNS



ÉCOMUSÉE  
DU FIER MONDE

## Jeudi 31 octobre 2013

8 h 30

Accueil des participants

9 h – 9 h 30

Allocutions de bienvenue

- **Guy Berthiaume**, président-directeur général de BANQ
- **Daniel Chartier**, directeur du CRILCQ – UQAM

9 h 30 – 10 h 30

Conférence inaugurale

- **Aurélien Boivin**, Université Laval  
« Louis Hémon, écrivain polyvalent »

10 h 30 – 10 h 50

Pause

10 h 50 – 12 h 20

Séance 1 – Lecteurs de Hémon

Président de séance : **Daniel Chartier**, CRILCQ – UQAM

- **Simon Langlois**, Université Laval  
« Jean-Charles Falardeau, lecteur de *Maria Chapdelaine* »
- **Gilles Lapointe**, Université du Québec à Montréal  
« Postcolonialisme et modernité chez Louis Hémon : Nicole Deschamps et le mythe de *Maria Chapdelaine* »
- **Susan M. Murphy**, Queen's University  
**Betty Bednarski**, Dalhousie University  
« Jacques Ferron et Louis Hémon »

12 h 20 – 14 h

Pause repas

14 h – 15 h

Séance 2 – Adaptations radiophoniques et cinématographiques

Présidente de séance : **Chantal Savoie**, CRILCQ – UQAM

- **Micheline Cambron**, Université de Montréal  
**Michel Marie**, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3  
« *Maria Chapdelaine* – Traditions de lecture et adaptations cinématographiques »
- **Germain Lacasse**, Université de Montréal  
« "Oh! Maria! Penser que vous ne savez même pas ce que c'est que les vues animées!" – La mauvaise fortune de *Maria Chapdelaine* au cinéma »

15 h – 15 h 30

Pause

15 h 30 – 16 h 30

Séance 2 – Adaptations radiophoniques et cinématographiques (suite)

- **Lluna Llecha Llop**, Université de Barcelone  
« Au sujet d'une adaptation radiophonique de *Maria Chapdelaine* »
- **Pierre Barrette**, Université du Québec à Montréal  
« Éléments (très partiels...) pour une histoire culturelle de *Maria Chapdelaine* »

17 h

**Vin d'honneur** offert par le Consulat général de France à Québec et la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs

Allocutions

- **Nicolas Chibaëff**, consul général de France à Québec
- **Jean-Charles Déziel**, président de la Société historique de Montréal
- **Denis Racine**, coprésident Québec de la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs



# Vendredi 1<sup>er</sup> novembre 2013

8 h 30

Accueil des participants

9 h – 10 h 30

Séance 3 – Hémon patrimonialisé

Présidente de séance : **Lucie Robert**, CRILCQ – UQAM

- **Lucie K. Morisset**, Université du Québec à Montréal  
« L'invention patrimoniale de *Maria Chapdelaine* »
- **Marie-Ève Riel**, Université du Québec à Montréal  
« "Il faut venir à la rescousse de Maria Chapdelaine!" – Une histoire du musée Maria-Chapdelaine »
- **Laurier Lacroix**, Université du Québec à Montréal  
« L'édition 1916 de *Maria Chapdelaine* ou les circonstances d'une équivoque annoncée »

10 h 30 – 10 h 50

Pause

10 h 50 – 12 h 20

Séance 4 – Traverses critiques

Président de séance : **Michel Lacroix**, CRILCQ – UQAM

- **Rachel Bouvet**, Université du Québec à Montréal  
« De l'écriture du voyage à l'imaginaire de la forêt : les trajectoires parallèles de Louis Hémon et de Marie Le Franc »
- **Michel Nareau**, Collège militaire royal du Canada  
« Identification et compensation sportives – Construction de la foule et mise en discours de la nation dans *Battling Malone, pugiliste* »
- **Yann Mortelette**, Université de Bretagne Occidentale  
« Louis Hémon et le darwinisme »



12 h 20 – 14 h

Pause repas

14 h – 15 h

Séance 5 – Le monument Hémon

Présidente de séance : **Sophie Montreuil**, BAnQ

- **Sylvain Brehm**, Université du Québec à Montréal  
« *Maria Chapdelaine* : un classique inaltérable ? »
- **Samuel Archibald**, Université du Québec à Montréal  
« *Maria Chapdelaine* à l'école de la tchén'ssâ – La question du terroir, de l'anti-terroir et du post-terroir chez Louis Hémon »

15 h – 15 h 20

Pause

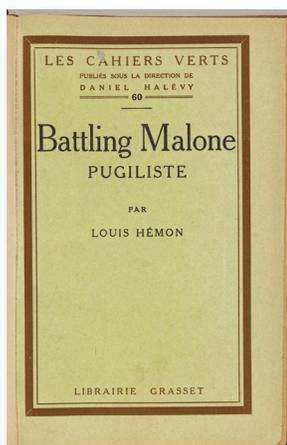
15 h 20 – 16 h 20

Séance 5 – Le monument Hémon (suite)

- **Geneviève Choivrelat-Péchoux**, Université de Franche-Comté, IUT de Belfort-Montbéliard  
« Louis Hémon, une écriture en acte »
- **Gilbert Lévesque**, coordonnateur des célébrations des centennaires Hémon (1980 et 2013) et conservateur fondateur du musée Louis-Hémon de Péribonka  
« Louis Hémon, si mal connu »

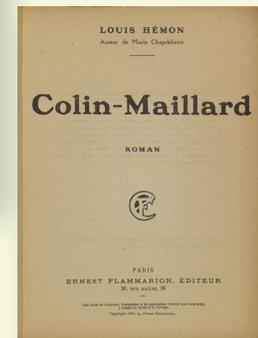
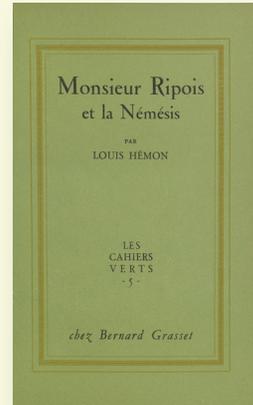
16 h 20

Clôture



Le centenaire du décès de Louis Hémon offre une belle occasion de redécouvrir cet écrivain-journaliste. Ce colloque international permet de relire, à la lumière des avancées récentes en histoire littéraire, en poétique, en études intermédiaires et en muséologie, l'ensemble de son œuvre et de réfléchir à cette singulière trajectoire d'écrivain marginal et discret, en rupture tant avec sa famille qu'avec le milieu littéraire parisien. Les participants au colloque sont notamment invités à mesurer l'exceptionnelle réception critique qui a propulsé *Maria Chapdelaine* au rang des modèles de la littérature québécoise et entraîné un cortège d'éditions illustrées, d'adaptations et de palimpsestes au cinéma, au théâtre et dans le roman contemporain.

Colloque international présenté en partenariat par Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ), le Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises (CRILCQ) et l'Université du Québec à Montréal (UQAM), sous le haut patronage du Consulat général de France à Québec et avec le soutien de la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs, de la Société historique de Montréal et de l'Écomusée du fier monde.



#### Couverture

- Louis Hémon. BAnQ, Collection Centre d'archives de Québec, documents iconographiques. Photographe non identifié. Détail.
- *Maria Chapdelaine – Récit du Canada français*, illustrations de Marc-Aurèle de Foy Suzor-Côté, Montréal, J.-A. Lefebvre, 1916, 243 p. [Une lettre de Ralph Lawson à Victor Morin est collée en regard de l'ex-libris.] Photo : Marie-Andrée Boivin.

#### Pages intérieures

- *Les Films Astral Itée présentent Maria Chapdelaine, un film de Gilles Carle, d'après le roman de Louis Hémon*, affiche, 99 x 69 cm, Montréal, Productions de Films Astral / Société Radio-Canada, Paris, Société nationale de programmes T.F.1, 1984.
- *Michèle Morgan, Kieron Moore, Françoise Rosay dans Maria Chapdelaine, d'après Louis Hémon, réalisation de Marc Allégret*, affiche, lithographie couleur, 121 x 80 cm, Paris, C.F.R., 1950.
- Lettre [...] de Louis Hémon [...], p. 2, 18 octobre 1911. BAnQ, Collection Centre d'archives de Québec, documents textuels. Détail.
- *Battling Malone, pugiliste*, Paris, Grasset, coll. « Les Cahiers verts », 1925, 268 p.
- *La belle que voilà*, Paris, Nelson, coll. « Nelson », 1923, 285 p.

#### Dos

- *Monsieur Ripois et la Némésis*, Paris, Bernard Grasset, coll. « Les Cahiers verts », 1950, 315 p.
- *Colin-Maillard*, Paris, Ernest Flammarion, coll. « Le roman d'aujourd'hui », 1922, 71 p.

#### Organisateurs :

**Lise Bizzoni**, CRILCQ – UQAM

**Daniel Chartier**, CRILCQ – UQAM

**Michel Lacroix**, CRILCQ – UQAM

**Carole Melançon**, BAnQ

**Sophie Montreuil**, BAnQ

**Marie-Ève Riel**, CRILCQ – UQAM

**Lucie Robert**, CRILCQ – UQAM

**Claire Valade**, CRILCQ – UQAM